La Voie Municipale

Numéro 72 **Mars | Avril 2022**

MESSAGE DE LA MAIRESSE

Bonjour à tous,

Mars, déjà! Le temps des sucres est à nos portes et les journées rallongent. Chaque année, ce temps est accueilli à bras ouverts. Après les mois plus froids et la noirceur de l'hiver, la température plus clémente et le beau temps sont un baume pour l'humeur. Les dernières annonces du Premier Ministre sont prometteuses et nous laissent enfin voir la venue de la socialisation comme nous la connaissions auparavant.

Comme pour Dame Nature, le printemps est synonyme d'éveil et de préparation pour la municipalité. Les différentes équipes en place travaillent fort tout au long de l'année, mais ce temps en est un particulièrement prenant pour l'administration interne qui s'assure de mettre en place tous les appels d'offres et les demandes de projets, de même que les subventions qui peuvent s'appliquer, afin que les réalisations puissent se faire au courant de l'année. Merci à cette équipe persévérante et résiliente.

L'équipe des travaux publics ne donne pas sa place non plus, avec les hivers que nous connaissons de plus en plus verglacés et imprévisibles. Je lève mon chapeau à notre directeur des travaux publics et nos vaillants employés pour leur assiduité. Prochainement, ils en seront à la remise en état des véhicules et des espaces publics pour la saison estivale.

Le service incendie est également resté en action pendant ces mois plus froids. Le maintien des véhicules et les appels d'urgence sont toujours présents. Bien que nous recrutions continuellement, je tiens à remercier les gens en place. Les heures qui sont exigées en formations et en réponse aux appels témoignent de votre dévouement.

À Saint-Armand, nous avons beaucoup de gens impliqués dans le secteur communautaire, que ce soient les comités municipaux menés par les bénévoles ou les différents organismes. Ils ne cessent d'offrir des opportunités de divertissements et de socialisation qui permettent à tous de demeurer tissé serré. Ils ont su surmonter les différentes exigences de santé publique et se sont continuellement adaptés à la situation, Bravo! En ce sens, *La Voie Municipale* de mars regorge d'activités prévues par ces derniers. Soyez au rendez-vous!

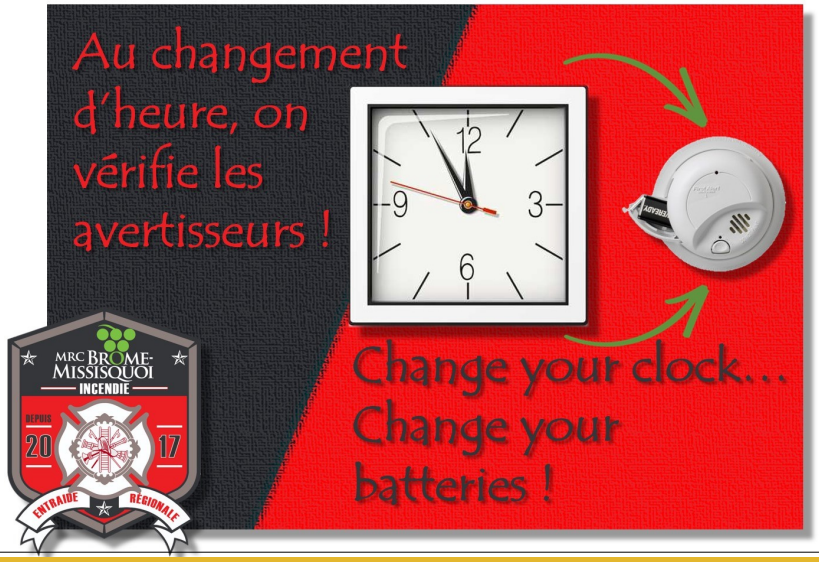
Bonne lecture,

Caroline Rosetti, mairesse

MESSAGE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

AU CHANGEMENT D'HEURE, ON VÉRIFIE LES AVERTISSEURS !

- Au cours de l'année, si votre avertisseur émet un signal sonore intermittent, remplacez les piles.
- Privilégiez des piles longue durée comme celles au lithium ou utilisez des piles rechargeables seulement si elles sont recommandées par le fabricant de l'appareil.
- Pensez à remplacer les piles des avertisseurs lorsque vous emménagez dans un nouveau logis et ne peinturez jamais les avertisseurs.
- Comme les avertisseurs de fumée ont une durée de vie limitée, vous devez les remplacer tous les 10 ans.



Votre sécurité est notre priorité

Matthew Grenia, Directeur
Service de sécurité incendie
Saint-Armand et Pike River

LE SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE EST CONTINUELLEMENT EN RECRUTEMENT

directeur@incendies.org

NOUVELLES DU CAFÉ SANS FRONTIÈRES

vendredi, samedi et dimanche
9H - 16H

Nouveautés au menu
Nous proposons maintenant des soupes et petits pains faits sur place!
Soupe du jour avec petit pain maison : 4 $
Soupe en combo avec *grilled cheese* : 7 $.
Un gros merci à *La Ferme Les Jardins de Tessa* de Frelighsburg pour les légumes de nos délicieuses soupes!

Mini dépanneur
Vous y trouverez : lait, lait au chocolat, œufs, jus, cafés moulus ou en grains, pains, beignes, yogourt, fromages, saumon fumé, légumes de saison, chips, *nachos*, *salsa*, confiture, farine, soupe à emporter, etc.

Les soirées musicales
Longue tradition en devenir, les soirées musicales continuent avec une présentation de Katherine Ammerlaan et de Louis Tétreault les **11 et 12 mars à 17 hres** au Café. Les mini-concerts sont gratuits; les places étant très limitées, nous demandons par contre une réservation d'avance, soit en appelant au Café ou par courriel.

Reconnaissance du travail des bénévoles
Lors de la Journée du bénévolat, notre députée provinciale a voulu souligner l'importance du bénévolat dans notre région. Dix-huit bénévoles ont été nommés 'bénévoles extraordinaires' à cette occasion. Marc-André Messier du Comité des Loisirs et Jean Trudeau en faisaient partie. Jean a accepté cette reconnaissance au nom de tous les bénévoles du Café.

Engagement de la Municipalité
Nous tenons aussi à souligner l'engagement de la Municipalité pour la continuité du Café en assurant les frais reliés au local et les frais fixes de base (électricité, chauffage, Internet, téléphone, assurance de l'immobilier).

MESSAGE DE L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Depuis deux semaines, nous suivons religieusement les Olympiques ! Question de joindre l'utile à l'agréable, nous en avons profité pour travailler les notions mathématiques telles les statistiques et la moyenne. Pour ce faire, les grands du 3e cycle ont créé un Vox Pop durant lequel ils ont interrogé les élèves de toutes les classes ainsi que les membres du personnel de l'école sur des thèmes spécifiques : l'intérêt général porté aux Olympiques, la situation politique et économique autour des Olympiques, le stress dans le sport, ainsi que les conséquences de la pandémie sur les Olympiques. Pour analyser leurs données, les élèves ont appris à construire des graphiques numériques. Finalement, un diagramme à bandes géant a été créé dans le corridor des élèves pour permettre à toute l'école d'être à jour dans les médailles canadiennes.

Nous avons aussi créé un journal sportif avec les nouvelles concernant nos athlètes canadiens. D'ailleurs, pour en apprendre davantage sur le parcours de ces derniers, les élèves ont fait des recherches et ont présenté la biographie de leur athlète préféré devant la classe.

Dans les prochains jours, une journée thématique aux couleurs du Canada sera organisée !
Nous sommes fiers des athlètes olympiques canadiens et les remercions de nous faire vivre d'aussi beaux moments !

GO CANADA GO !

RECYCLAGE, ORDURES & MATIÈRES ORGANIQUES
RECYCLING, GARBAGE & COMPOST

Municipalité de Saint-Armand

HORAIRE | SCHEDULE
2022

Seulement ce qui est déposé dans le bac sera ramassé.
Only what is in the bin will be picked-up.

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
						1
* 2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARS

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUIN

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AOÛT

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

SEPTEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

OCTOBRE

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

ORDURES | Garbages

MATIÈRES ORGANIQUES | Compost

RECYCLAGE | Recycling

ÉCOCENTRE | 100 rue Champagnat, Bedford

* **ARBRE DE NOËL** | Christmas tree : les sapins devront être déposés du **3 au 9 janvier 2022** à l'un des 3 sites suivants.
Christmas trees should be dropped off from **january 3rd through the 9th, 2022** at either sites.
Philipsburg : stationnement du MTQ
Saint-Armand : stationnement du Centre communautaire
Secteur la Falaise : Entrée boul. La Falaise coin Route 133

414, chemin Luke, Saint-Armand (Québec) J0J 1T0 Tél.: 450 248-2344 Fax: 450 248-3820 info@municipalite.saint-armand.qc.ca

La Voie Municipale

Number 72 **March | April 2022**

MESSAGE FROM THE MAYOR

Good day all,

March already! Sugaring off time is around the corner and days are getting longer. Every year, this time is welcome with open arms. After the colder months and the darkness of winter, the warmer temperatures and the pleasant weather are such a balm for the mood. The latest announcements from the Prime Minister are promising and let us finally see the coming of socialization as we knew it before.

As with Mother Nature, spring is synonymous with awakening and preparation for the municipality. The various teams in place work hard throughout the year, but this time is particularly demanding for the internal administration, which ensures that all calls for tenders and project requests are in place, as well as the subsidies that can apply, so that the achievements can take place during the year. Thank you to this persevering and resilient team!

The public works team does not give its place either, with the winters that we are experiencing, icier and unpredictable. I tip my hat to our director of public works and our valiant employees for their diligence. Soon, they will be preparing the vehicles and the public spaces for the summer season.

The fire department also remained in action during these colder months. Vehicle maintenance and emergency calls are always present. Although we are constantly recruiting, I would like to thank the people in place. The hours required in training and responding to calls testify to your dedication.

In Saint-Armand, we have many people involved in the community, whether it be municipal committees led by volunteers or various organizations. They constantly offer entertainment and socialization opportunities that allow everyone to stay connected. They have been able to overcome the various public health requirements and have continuously adapted to the situation, Bravo! In this sense, *The Voie Municipale* of March is full of activities planned by them. Be present!

Good reading,

Caroline Rosetti, mayor

MESSAGE FROM THE FIRE DEPARTMENT

CHANGE YOUR CLOCK... CHANGE YOUR BATTERIES !

- During the year, if your alarm beeps intermittently, replace the batteries.
- Choose long-lasting batteries such as lithium or use rechargeable batteries only if they are recommended by the manufacturer of the device.
- Remember to replace the batteries of the alarms when you move into a new home and never paint the alarms.
- Since smoke alarms have a limited lifespan, you should replace them every 10 years.

Your security is our priority

Matthew Grenia, Director
Fire department of Saint-Armand and Pike River

THE FIRE DEPARTMENT OF SAINT-ARMAND & PIKE RIVER IS CONSTANTLY RECRUITING

directeur@incendies.org

NEWS OF THE COMMUNITY CAFÉ

New on the menu
We now have Café made soups and buns !
Soup of the day with bun : 4$
Soup and grilled-cheese combo : 7$
An enormous THANK YOU to *La Ferme Les Jardins de Tessa* of Frelighsburg for donating vegetables towards our delicious soups!

Mini-Corner Store and Survey
We always have milk (dairy and oat), chocolate milk, juice, coffee (ground and whole grains), eggs, flour, bread, donuts, yogurt, cheese, nachos, salsa, a variety of chips, seasonal veggies and more.

Musicale Evenings
Our Musical Evenings kicked off in December with two intimate concerts brought to us by Katherine Ammerlaan and Louis Tétreault. They will be back **on March 11 and 12, at 5 p.m.** at the Café.

Recognition of volunteer work
On Volunteer Day, our Provincial deputy highlighted the importance of volunteer work in our region. Eighteen volunteers were named 'extraordinary volunteers' on this occasion. Marc-André Messier of the Comité Loisirs de Saint-Armand and Jean Trudeau of the Café Sans Frontières were among them. Jean accepted this recognition on behalf of all Café volunteers.

Commitment of the Municipality
We would also like to underline the municipality's commitment to the continuity of the café by insuring the costs related to the premises and the basic costs (electricity, heating, internet, telephone, building insurance).

MESSAGE FROM NOTRE-DAME-DE-LOURDES SCHOOL

For the past two weeks, we have been following the Olympics religiously! To combine business with pleasure, we took the opportunity to work on mathematical notions such as statistics and average. To do this, the seniors of the 3rd cycle created a Vox Pop during which they questioned the students of all classes as well as the members of the school staff on specific themes: the general interest shown in the Olympics, the political and economic situation around the Olympics, the stress in sport, as well as the consequences of the pandemic on the Olympics. To analyze their data, the students learned to construct numerical graphs. Finally, a giant bar chart was created in the student hallway to keep the whole school up to date with Canadian medals.

We have also created a sports newspaper with news about our Canadian athletes. Moreover, to learn more about the background of the latter, the students did research and presented the biography of their favorite athlete in front of the class.

In the next few days, a theme day in the colors of Canada will be organized!

We are proud of Canada's Olympic athletes and thank them for giving us such wonderful moments!

GO CANADA GO!

DATES À RETENIR - *DATES TO REMEMBER*

SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL
7 mars - 19h30
4 avril - 19h30

REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL
March 7th - 7h30 PM
April 4th - 7h30 PM

LES SERVICES MUNICIPAUX SERONT FERMÉS :
Jeudi le 14 avril - Férié de Pâques
Lundi le 18 avril - Lundi de Pâques

THE MUNICIPAL OFFICES WILL BE CLOSED :
Friday, April 15th - Easter holiday
Monday, April 18th - Easter Monday

Vous recevrez votre compte de **taxes municipales** durant le mois de février.
Les échéances 2022 étant comme suit :

Premier versement : **30 mars**
Deuxième versement : **30 mai**
Troisième versement : **28 juillet**
Quatrième versement : **29 septembre**

You will receive your **municipal tax** bill during the month of February.
The deadlines for 2022 are as follows:

First installment on **March 30th**
Second installment on **May 30th**
Third installment on **July 28th**
Fourth installment on **September 29th**

RAPPEL
Il y aura vente pour taxes des propriétés n'ayant pas acquitté leur compte de taxes 2019 - 2020.

REMINDER
There will be a sale of properties for default of payement of municipal taxes 2019 - 2020.

Municipalité amie des aînés

Carrefour Culturel Saint-Armand

CANDIDATS RECHERCHÉS

Veuillez faire parvenir votre candidature à la direction générale à l'adresse suivante:

dg@municipalité.saint-armand.qc.ca

Suivez-nous sur notre page Facebook **Municipalité de Saint-Armand** pour toutes les informations concernant les séances du conseil tenues en vidéoconférence et/ou en présentiel à la salle de la ***Légion Royale Canadienne*** située au 200, avenue Montgomery, secteur Philipsburg.

Follow us on our Facebook page **Municipalité de Saint-Armand** for all information concerning the council meeting held by videoconference and/or be in person at the **Royal Canadian Legion** hall located at 200 avenue Montgomery, Philipsburg sector.

Prochaines dates de tombée pour La Voie Municipale 13 avril 2022 & 16 juin 2022 – 16h00
Closing dates for La Voie Municipale April 13th 2022 & June 16th at 4:00 p.m.

OQLF : L'interprétation des articles 15, 89 et 91 de Charte de la langue française fait en sorte qu'il est permis, pour une municipalité, de publier un document à la fois en français et dans une autre langue, pourvu que le français y figure d'une façon au moins aussi évidente que toute autre langue.
OQLF : The interpretation of articles 15, 89 and 91 of the Charte de la langue française sees to it that it is permitted, for a municipality, to publish a document both in French and another language, as long as the French appears in a way as visible as any other language.